

**Катедральна
Лампада
31-ого січня
2021**



**Cathedral
Lantern
January 31
2021**

**СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НАВІКИ!
GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!**

**Українська Православна Митрополича Катедра Пресвятої
Троїці**

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street, Winnipeg, MB R2W 3S4

Office: 204 582-8946 | Auditorium: 204 582-7345

Предстоятель катедри – Presiding Hierarchy of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиепископ Вінніпеґу і Середньої Єпархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

Parish Priest: Fr. Gene Maximiuk

cell: 204 880-0358 | molze@mymts.net

Parish President: Keith Swinton

Cell: 204 930-7276 | swintok@hotmail.com

Email: office@htuomc.org | Website: htuomc.org | Facebook: [@HTUOMC](https://www.facebook.com/HTUOMC)

Instagram: [holytrinitywpg](https://www.instagram.com/holytrinitywpg) | YouTube: [Holy Trinity Ukrainian Orthodox](https://www.youtube.com/HolyTrinityUkrainianOrthodox)

Trust in the Lord and do good;
dwell in the land and enjoy safe pasture.

Psalm 37:3

Prayer Intentions

Those in need (Потреби): Lawrence; Jeanne and Ron B.; Paul S.; Paul L.; Rose P.; Fr. Oleh & Dobr. Maria; Leda B.; Mary Ann K.; those working to control and cure this pandemic, those working in essential services during this time of pandemic and all members and supporters of our parish.

Those who are ill (Хворих): Robert M.; Dolores; Roman K.; Всіх наших членів що в немочах лежать. All who are ill with Covid-19 or are who are struggling with health issues.

Those who have Fallen Asleep in the Lord: Betty and John Prokipchuk, Olga Pawluk

You may request that Fr. Gene add the names of anyone you would like mentioned in the prayers during these services by contacting him directly (see page 1 for contact information) or completing the prayer request form on our website: <https://htuomc.org/prayerrequests>



View of our parish in 1968 source: [Vintage Winnipeg](#)

From Fr. Gene: Recently, Bell ran its campaign to raise funds to support Mental Health Initiatives. We are very much aware that this past year has created a huge strain on the mental health of many people. Our faithful are not immune. I want my parish members to know that you are welcome to call/email/text me if you think you need support. There is no shame in asking for help or wanting to just talk. I may not have any answers, but I am a good listener. We don't have to suffer in silence, we need to be there for each other. (204 880-0358/molze@mymts.net)

+++++

Liturgical Schedule: JANUARY/СІЧЕНЬ 2021

SATURDAY, JANUARY 30 — Great Vespers - 5:00pm / Субота, 30 січня — Велика Вечірня- 5:00 веч.

SUNDAY, JANUARY 31 — Divine Liturgy - 10:00am / Неділя, 31 січня — Божественна Літургія-10:00 ран.

FEBRUARY/ЛЮТИЙ 2021

SATURDAY, FEBRUARY 6— VESPERS – 5:00PM / Субота, 6 лютого - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, FEBRUARY 7 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 7 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

FRIDAY, FEBRUARY 12 – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / П'ятниця, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM

SATURDAY, FEBRUARY 13 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 13 лютого - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, FEBRUARY 14 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 14 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

– VESPERS WITH LITIYA – 5:00PM/ - Вечірня з літію - 5:00 веч.

MONDAY, FEBRUARY 15 – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Понеділок, 15 лютого - Стрітіння Господнє: Божественна Літургія – 9:30AM (Blessing of Candles-Посвячення Свічки)

SATURDAY, FEBRUARY 20 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 20 лютого - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, FEBRUARY 21 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 21 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

SATURDAY, FEBRUARY 27 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 27 лютого - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, FEBRUARY 28 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 28 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

+++++

[Click here for a video of His Eminence, Metropolitan Yurij being interviewed on Kontakt \(in Ukrainian\)](#)



YOUTUBE.COM

Metropolitan Yurij Ukrainian Orthodox Church in Canada discusses retirement and future of the Church

+++++

Cathedral membership donations for 2021 are: Individual: \$150 Family: \$300

Membership donations can be submitted by:

Mailing a cheque marked MEMBERSHIP to 1175 Main St., Winnipeg, MB R2W 3S4

or

Via e-transfer to "Holy Trinity Ukr Orthodox Cathedral" using the email: "treasurer@htuomc.org". Indicate In the comments that the e-transfer is for MEMBERSHIP and share the password via this email.

+++++

We're accepting advertisements for our parish bulletin. Please contact office@htuomc.org for more information if you would like to place an ad.



Saint of the Week – St. Athanasius the Great

Born in Alexandria in 296, he had from childhood an inclination to the spiritual life. He was a deacon with Archbishop Alexander and accompanied him to Nicaea, to the First Ecumenical Council in 325. At this Council, Athanasius became famed for his learning, his devotion and his zeal for Orthodoxy, and contributed very greatly to the containing of the Arian heresy and the strengthening of Orthodoxy.

After the death of Alexander, Athanasius was chosen as Archbishop of Alexandria. He remained in his archiepiscopal calling for more than forty years, although he was not on the archiepiscopal throne the whole time. He was persecuted by heretics through almost the whole of his life, particularly by the Emperors Constantius, Julian and Valens, by Bishop Eusebius of Nicomedia and many others, and by the heretic Arius and his followers. He was forced to hide from his persecutors in a well, a grave, private houses and the deserts. Twice he was forced to flee to Rome. Only just before his death did he have a peaceful period as a good shepherd with his flock, which truly loved him.

There are few saints who have been so callously slandered and so criminally persecuted as St Athanasius. But his great soul endured all with patience for the love of Christ and at last emerged victorious from all these terrible and lengthy struggles. He often went to St Antony for advice and moral support, revering him as his spiritual father. He suffered greatly for the truth, until the Lord gave him rest in His kingdom as His faithful servant, in the year 373.

Reflection To the question: "Why did the Son of God appear on earth in a human body and not in another form of creation?", the brilliant St. Athanasius replied in this manner: "If they ask why did He not appear in some other better form of creation, for example: as the sun or the moon, or the stars or fire, or the wind but just as a man? Let them know that the Lord did not come to show Himself but to heal and teach sufferers. For, to reveal Himself only to amaze the viewers would mean to come for a show. It was necessary for the Healer and the Teacher, not only to come, but to serve for the benefit of the suffering ones and to reveal Himself as such so that this revelation would be bearable for the sufferers.

Not one single creature was in error in the eyes of God, except man alone: neither the sun, nor the moon, nor the sky, nor the stars, nor water, nor wind did betray their ranks but, on the contrary, knowing their Creator and their King - The Word [The Logos], they all remained as they were created; only human beings separated themselves from good and replaced truth with deceit, and the honor belonging to God, as well as the knowledge about Him, they transferred to devils and to men carved out of stone [idols]. What is, therefore, so unbelievable in this, that the Logos [The Word - The Son Of God] appeared as a man to save mankind?" Indeed, even as we ask the unbelievers of our day: In what form would you wish God to appear, if not as a man?"



Loving Home Care Service

Phone: (204) 292-8576 or (204) 509-7233
Email: oz.lovingcare@gmail.com
Website: ozlovingcare.com



What Oz Loving Care has to offer:

- Companionship
- Health Care Aid Services

OZ Loving Care's mission statement is:

Our goal is to ensure that the best care possible is provided.

- Flexible Hours
- Multilingual Staff
- Escorting to appointments and shopping
- Staff that can work outside city limits
- We perform in a manner that reflects the values of trust, compassion and excellence of service
- WHRA Self and Family Manager's Program Attendance Very Welcome

About OZ Loving Care

If you are busy, travelling, working or studying but you want to ensure that your Loved One is being cared for in the most respectful and quality care possible or you just need home care services, then we are the qualified professionals.

Because we are the dedicated company of professionals with over 25 years of service and experience in the health industry you've been looking for.

PROPER

31 JANUARY 2021

34th SUNDAY AFTER PENTECOST. TONE – 1.

St. Athanasius the Great (373) and St. Cyril (444), abpp. of Alexandria

Ven. Marcian of Cyrrhus in Syria, monk (ca. 303)

Ven. Maximus the Serb (1546)

St. Leobardus of Marmoutier (6th c.)

TROPAR OF SUNDAY IN TONE –1.

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Your Most Pure Body, You arose on the third day, O Saviour, granting life to the world. Therefore, the Powers of Heaven cried out to You, O Giver of life: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your Kingdom. Glory to Your Providence, O only lover of mankind.

GLORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.

KONDAK OF SUNDAY IN TONE-1.

As God, You arose from the tomb in glory, raising the world together with Yourself. Human nature praises You as God, for death has vanished. Adam exults, O Master; Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries out: You, O Christ, are the One Who gives resurrection to all.

NOW and forever and to the ages of ages. Amen.

THEOTOKION IN TONE –1.

When Gabriel cried out to You O Virgin: Rejoice! The Master of All became incarnate in You, the Holy Tabernacle. Thus, the words of the Righteous David were fulfilled; in bearing Your Creator, You have revealed Yourself as more spacious than the heavens. Therefore, we cry out to You: Glory to the One Who dwelt in You. Glory to the One Who came forth from You. Glory to the One Who set us free through Your birthing.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE – 1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

CHOIR: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER: “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

CHOIR: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

READER: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us.”

CHOIR: “as we have put our hope in You.”

THE EPISTLE:

PRIEST: “ Wisdom.”

READER: “ **Announces Epistle**”

PRIEST: “ Let us be attentive.”

READER: “ **Reads Epistle**”

Colossians 3:12-16

Reading 258

Brethren: 12 Therefore, as the elect of God, holy and beloved, put on tender mercies, kindness, humility, meekness, longsuffering; 13 bearing with one another, and forgiving one another, if anyone has a complaint against another; even as Christ forgave you, so you also must do. 14 But above all these things put on love, which is the bond of perfection. 15 And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. 16 Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

ALLELUIARIA

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 1:** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ God avenges me and has subdued peoples under me. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ He magnifies the salvation of the king and deals mercifully for His anointed, for David and for his seed forever. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia** ***(Repeat till censuring is done)***

GOSPEL:

Luke 18: 18-27

Reading 91

18 A certain ruler asked him, “Good teacher, what must I do to inherit eternal life?” 19 “Why do you call me good?” Jesus answered. “No one is good—except God alone. 20 You know the commandments: ‘You shall not commit adultery, you shall not murder, you shall not steal, you shall not give false testimony, honor your father and mother.’” 21 “All these I have kept since I was a boy,” he said. 22 When Jesus heard

this, he said to him, "You still lack one thing. Sell everything you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, follow me." 23 When he heard this, he became very sad, because he was very wealthy. 24 Jesus looked at him and said, "How hard it is for the rich to enter the kingdom of God! 25 Indeed, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God." 26 Those who heard this asked, "Who then can be saved?" 27 Jesus replied, "What is impossible with man is possible with God."

COMMUNION VERSE

"Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia."

31 СІЧЕНЬ 2021 НЕДІЛЯ 34-та. ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ. ГОЛОС 1-ий.

Свт. Афанасія (373) і Кирила (444), архиєпп. Олександрійських.

Прпп. схимонаха Кирила та схимонахині Марії (близько 1337).

Прп. Маркіяна Кирського (близько 388).

Прп. Максима Сербського (1546).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Хоч камінь запечатали юдеї, і воїни стерегли Пречисте Тіло Твоє, воскрес Ти на третій день, Спасе, даруючи світові життя. Ради цього Сили Небесні взивали до Тебе, Життєдавче, Слава Воскресінню Твоєму, Христе, слава Царству Твоєму, слава Провидінню Твоєму, Єдиний Чоловіколюбче.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.

КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Воскрес еси, як Бог із гробу у славі, і світ з Собою воскресив, людське єство, як Бога, оспівує Тебе, і смерть щезла. Адам же торжествує, Владико, і Єва, нині з неволі визволяючись, радується, взиваючи: Ти еси Христе — Той, що всім подаєш воскресіння.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

БОГОРОДИЧНИЙ НА ГОЛОС 1-ий.

Коли Гавриїл звістив Тобі, Діво: Радуйся! — з його голосом втілювався Владика всіх у Тобі — Святим Кивоті, як говорить праведний Давид: Явилася Ти ширшою небес, що носила Сотворителя Твого. Слава Тому, Хто вселився в Тебе, Слава Тому, Хто прийшов із Тебе, Слава Тому, що визволив нас різдвом Твоїм.

ПРОКИМЕН

ЧИТ.: "ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий. Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

ХОР.: "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

ЧИТ.: (СТИХ) "Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належить похвала."

ХОР.: "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе."

ЧИТ. ; "Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,"

ХОР. : "бо уповаємо на Тебе."

АПОСТОЛ:

СВЯЩ. : "Премудрість."

ЧИТ. : "Виголошує Апостола."

СВЯЩ. : "Будьмо уважні."

ЧИТ. : “**Читає Апостол.**”

Колосян 3: 12-16 Зачало 258

Браття, 12 Отож, зодягніться, як Божі вибранці, святі та улюблені, у щире милосердя, добротливість, покору, лагідність, довготерпіння. 13 Терпіть один одного, і прощайте собі, коли б мав хто на кого оскарження. Як і Христос вам простив, робіть так і ви! 14 А над усім тим зодягніться в любов, що вона союз досконалости! 15 І нехай мир Божий панує у ваших серцях, до якого й були ви покликані в одному тілі. І вдячними будьте! 16 Слово Христове нехай пробуває в вас рясно, у всякій премудрості. Навчайте та напоумляйте самих себе! Вдячно співайте у ваших серцях Господеві псалми, гімни, духовні пісні!

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЦ. : “Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “І духові твому.”

СВЯЦ. : “Премудрість.”

ЧИТ. : “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 1-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “Бог відплату дає за мене, і покорив мені народи. Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. ; “Він величає спасіння Свого царя, і творить милість помазанникові Давиду і родові його довіку. Алилуя.”

ХОР. : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.” *(повтори доки скінчиться кадіння)*

ЄВАНГЕЛІЯ:

Від Луки 18: 18 – 27 Зачало 91

18 І запитався Його один із начальників, говорячи: Учителю Добрий, що робити мені, щоб впадкувати вічне життя? 19 Ісус же йому відказав: Чого звеш Мене Добрим? Ніхто не є Добрий, тільки Сам Бог! 20 Знаєш заповіді: Не чини перелюбу, не вбивай, не кради, не свідкуй неправдиво, шануй свого батька та матір. 21 А він відказав: Усе це я виконав від юнацтва свого! 22 Як почув це Ісус, то промовив до нього: Одного тобі ще бракує: Розпродай усе, що ти маєш, і вбогим роздай, і матимеш скарб свій на небі. Вертайся тоді, та й іди вслід за Мною! 23 А він, коли почув це, то засумував, бо був вельми багатий. 24 Як побачив Ісус, що той засумував, то промовив: Як тяжко багатим увійти в Царство Боже! 25 Бо верблюдові легше пройти через голчине вушко, ніж багатому в Боже Царство ввійти... 26 Ті ж, що чули, спитали: Хто ж тоді може спастися? 27 А Він відповів: Неможливеє людям можливе для Бога!

ПРИЧАСНИЙ

“Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”
